## 福利總會勞民傷財
## 檀香山全僑不滿

另組織福利分會辦事

檀香山訊。檀香山全體華僑對全美福利總會徒勞民傷財。今不能舉辦利僑事業。極表不滿。自組檀香山福利分會檀島中華會館上席鄭君烈於四月間召集全體華僑大會。討論福利總會問題。當時多數華僑提議中華會館不應代辦此事。應由要辦的華僑去辦。或另組分會。於是主席鄭君烈請衆投票決定。結果多數贊助。組分會。並議決由中華會館全體職員館導籌組。

經數月來之籌辦。經已正式成立。各職員於十月十九日假中華會館禮堂舉行就職典禮。又該會首任主席何文炯君宣稱。該會今後工作繁忙。最重要者爲籌備明年經費。及準備明年四月在檀開會一切工作和使費。

## 美聯邦機關要職
## 黑官員增一萬

副總統譏揚種界平等

美京美聞社電。副總統詹森昨日稱。自一九六一年元月堅尼地總統登任以來。在聯邦政府機關中。黑人擔任重要官職者增加一萬人。

副總統詹。出乃因堅尼地政府有一崇高理想——選材用能。而使人人獲職業之機會平等。

詹森乃在布碌崙黑人律師富力克。就任內閣部法律顧問。宣誓典禮中致詞。該職位年薪一萬六千元。

詹森節自一九六一年元月迄今。聯邦文官第四級者增加百分十八。第十級至第十八級者增加百分卅三。

## 新黨議員提離婚案
## 時間不足未能通過

柯京加社電。多市新民主黨議員史葛提出之離婚法案。昨日在議會討論時。各黨議員均發言贊成。但因時間不足。未及投票通過。

史葛主張下列三事可成爲離婚之理由。一。遺棄三年以上。二。殘忍對待配偶。三。染有不治之病。

昨日議會討論議員私人提出案件之時間。只有一小時。史葛提出之案未討論完時。一小時已過。全案於是再列入私人議案之底。不知何時再有機會討論。

## 今年頭九個月
## 移民數目增加

柯京加社電。移民部昨日宣佈。一九六二年頭九個月移民數目有增加。

此爲一九六〇年以來首次移民數目增加。計今年頭九個月移民總數爲五六〇五六八人。去年同期內則只有五六一六八人。

今年最多之移民仍爲英國。意大利移民次之。美國移民佔第三位。


△代柬

本支社謹訂於中華民國五十一年十一月十八日午后一時舉行成立第四十四週年紀念典禮敬治潔茗候光

同日午后五点半鐘假座喜臨門、陶陶、兩酒家寅具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部民治黨駐加總支部暨各支部分部達權總社、支社、暨洪門各級團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權支社仝人敬約

DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

價目必定 唯一宗旨 平的

女裝靴樣本

僅有細度四號至五號半

原價十四元九毛五

現售二元九五

本公司特僱備華裔售貨員專爲協助華友顧客而服務

668 Columbia St. New Westminster, B. C. 陸海軍公司 27 W. Hastings St. Vancouver, B C.

ARMY & NAVY DEPT. STORES FOR LESS

皇冠人壽燕梳公司
宜聘華青年任經紀

本公司茲擬發展華區業務。欲聘請華人青年壹名。(年齡廿五至四十歲)任華區經紀。過去有經驗爲最合理想。如無經驗亦可由本公司訓練。如有欲尋高尚職業者。請逕與本公司華人部經理陳文彬先生接洽。是荷。(通訊如后)

MR. CHAN MUN BUN,
CROWN LIFE INSURANCE CO.,
1550 W. Georgia St, Vancouver 5, B. C.

○餐館自賣

中西飲館。位於旺區。生意平穩。最適合家庭式。現因人力問題。迫於出讓。取價叁千五百元。銀期可以商量。位於 964 Granville St, 電話 MU 3-9564 洽商

○住宅出賣

壹七八三號佐治街東。新建四睡房屋。地段四十四尺濶。一百二十尺深。大廚房。有車港。全部七庫。

式五四式號第十式東街。(Nanaimo & Broadway)新建三睡房屋。地段五十尺濶。一百卅式尺深。有車港。全部土庫。五五三號派亞街。舖位兼六房間屋。極爲雅潔。電話 987-7039 與業主洽商。

○新建三睡房屋出賣

位於 1160 Kasio St, 鴻興建築者洽商。Jurgens Constr, Ltd.

○新五房間屋出賣

位於城多利街壹九三式號第式街東。各房粉飾一新。土庫有柏文紐。業主必要出賣。電話 TR 6-4916 "MIKE" 洽商。

△黨近埠達權社

△代柬

本社謹訂十一月廿日下午一時舉行成立第十吉週年紀念典禮虔治潔茗候光

同日午后五点鐘假座冠香酒家寅具薄酌敬請

中國洪門民治黨駐美洲總部民治黨駐加總支部暨各支部分部達權總社支社暨洪門各級團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

穩寧達權支社同人敬約

DART COON CLUB, 3300-28th AVE, VERNON, B. C.

△代柬

本社定于十一月十八日午后一時正舉行成立第卅六週年及喬遷十週年紀念慶典敬請

民治黨駐加總支部暨各支分部達權總社支社暨洪門各級機關暨各昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

多倫多達權社仝人敬約

DART COON CLUB, 87 CHESTNUT ST., TORONTO, ONT.


◎哀謝

先父栢用字普達林公君痛於本年西曆十一月八日，病終於中央醫院，享壽六十八歲，不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月十三日假座暗市蕪殯儀館舉行出殯歸土典禮安塋於山景墳場，荷蒙禮舉伯、西屏叔、萬有兄及親朋兄弟叔伯嬸姆，宗族團體等幫助料理喪事，並蒙各位厚賜賻儀花圈親臨執紼柩車隨送高誼隆情銘存感感，謹此哀謝。

未亡人：李氏，拭淚稽顙

孤子：松友，蔭棠，蔭亭，泣血稽顙

女：美玉，玉霞，麗霞，拭淚稽首

媳：張氏，曾氏，拭淚稽首

孫男：偉鵬，拭淚稽首

孫女：慕貞，拭淚稽首

恩賜芳名　恕未詳錄

賻儀：林鴻十元，曾協五元，曾廣才五元，林運五元，林君仁五元，林強三元　素車十餘輛　恕未詳錄

花圈：林西河總堂。中華基督教會。嘉言教會。曾廣韶合家。馬金城合家。善晉，祖熾合家。時青合家。時根合家仝。陳登嬸，林章婆仝。林錫，善登仝。松樹，林登仝。立榮，德倫仝。鴻能，祥開仝。炳耀，善廉，賢秋仝。朱炎，家俊，樹榮，善培仝。西屏，善彬，連秀合家仝。樹芳，英柿，舉瑤，翰元仝。萬有，禮舉，佐然，晃鎧，信舉仝。


Chinese New Year Festival Tour
Via Canadian Pacific

往香港 過新年

台港兩地新年最爲熱鬧本旅行社爲利便僑胞起見特由雷根君主辦領導沿途觀光日本台灣香港

㈠期訂於壹九六三年元月十六日起程

㈡乘太平洋豪華噴射機

㈢全部觀光旅費膳宿及來回機票等壹千壹百七十元加幣

即美金一千〇八十元歡迎僑胞參加。請早駕臨掛號。以便協助辦理出入口旅遊手續行程簡章函索即送

WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

○街角乾洗店平賣

加拿大 雲高華

環球旅行社謹啓

暢旺地点旅館柏文區今因健康問題特別削價平賣請來面商

735 Nelson St, 電話 MU 32913

○餐館租賣

本飲館在沙省(Riverhurst)近大河。有公園泳池。暑天划艇垂釣佳地。遊人多。獨市好生意。今年老。另有牛意難兼顧。割愛出租或賣。有意者。面商面議尊便。

接洽處 Canton Cafe, Biggar, Sask.

◎哀謝

先考琼和余公府君痛於中華民國五十一年十一月五日病逝於醫院積閏享壽七十六歲經同月九日假座暗市蕪殯儀館舉行喪禮出殯歸土荷蒙各宗親戚友惠贈花圈親臨執紼柩車隨送高誼隆情銘存均感謹此哀謝

孤哀女　惠華
女壻　司徒文一　泣淚哀謝
惠賜列后　恕不稱呼
(花圈)　余風采總堂　余風采堂昆仲
東方旅館　司徒杰生合家
余天佑合家　余毓藝合家
(柩車)　余風采總堂　余蘇和
余勳平　司徒國

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。晚間或到來商議可也。

巴黎飲館仝人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

華高雲 大拿加
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

出瓦

永利威 五加皮 玫瑰露 請飲

原庄

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎 COD
目錄印備
函索即寄

磚樓出賣

△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。有長批。無須業主打理。好入息。價銀六萬九千九

△興旺商業區。兩間舖。每月收入式百五銀。價式萬四千五。

△新屋。六個房壹層全土庫壹萬式千九

△新屋。六個房一層樓。壹萬三千五。

△新屋。五個房壹層樓。壹萬壹千九。

莫氏實業貿易公司
電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 827, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
交通電話：伍澤濂 RE 3-5743　鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RF 1-5047　許杏欽 TR 6-6272　馬國良 RE 3-5743
◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築屋房▶

伍澤濂　許杏欽

㈠西區菓舖急讓。每日營業八十元。架撐齊備。低取價一千式百元。(鍾耀華)

㈡非沙街餐館。每日生意四十元。利錢深厚。架撐齊夾靚。最合夫妻經營。取價壹千八百元。(鍾耀華)

㈢抵買小栢文。佐治街新建四組華麗栢文。交通便利。獲利超過壹分錢。取價三萬壹千元。(許杏欽)

㈣七千五百元買舊屋。近菊埠唔怕拆。七廳房靚屋。自動煖氣熱水。全土庫。先交式千叁百元。(許杏欽)

㈤西城房子價住宅。乃磨街高尚住家屋。自動煖氣熱水。辣濶四十尺。取價壹萬式千式百元。(馬國良)

㈥商業樓。樓下四間舖位。樓上五組栢文。全土庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。(伍澤濂)

㈦有露台停車間的屋。新建六廳房住屋。面對學校。交通便利。宜銀週轉。減價一萬叁千九百元。(馬國良)

㈧近交通便宜新屋。六廳房全土庫新屋。離巴士極半個步路。上下便利。只賣壹萬叁千九百元。(伍澤濂)

㈨西區高尚栢文。近海灣叁房大廳。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過[illegible]分。免價十四萬五千元。先交四萬元。(鄭華旺)

㈩新建栢文多間。在興建中栢文數座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。

△本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各區房屋，實業，生意新盤出售。價錢各有不同。備有任何需要。請想臨敝號接洽。